

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 82

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 10. April 1969
Berne, jeudi 10 avril 1969

779

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

No 82

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 82 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttiteile. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Odoardo Fries AG, in Liquidation, Südfrüchte en gros, in Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 236816-236834.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Peru: Einfuhrvorschriften. - Pérou: Prescriptions d'importation.
Schweden: Sendungen, die der Zollkontrolle unterliegen. - Suède: Envois soumis au contrôle douanier. - Svezia: Invi soggetti al controllo doganale.
Auslands-Postüberweisungsdiens. - Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre de commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen,
Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

25. Februar 1969. Segelboote.
«Sunimport» H. Rusterholz, in Wädenswil (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Import von Segelbooten usw. Diese Firma ist infolge Übererganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967 an die «Sunimport AG», in Wädenswil, erloschen.

25. Februar 1969. Waren aller Art, nautische Artikel.
Sunimport AG (Sunimport SA) (Sunimport Ltd), in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere der nautischen Branche; die Gesellschaft kann Immobilien- und Geschäftstätigkeiten. Grundkapital Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Sunimport» H. Rusterholz, in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967, nach der die Aktiven Fr. 88 482.15 und die Passiven Fr. 38 482.15 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Rusterholz, von und in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Wally Rusterholz, von und in Wädenswil, und Max Spreyermann, von Zürich, in Geroldswil, beide ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Au, Seestrasse.

11. März 1969. Eigentumswohnungen.
Bünda AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräußerung von Eigentumswohnungen auf eigene Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Weilenmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Luisenstrasse 24 in Zürich 5.

21. März 1969.
Uto Bauten AG, Generalunternehmung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Erstellung von Bauten aller Art (Einfamilienhäuser, Fertighäuser, Mehrfamilienhäuser, Geschäftshäuser, Industrie- und Verwaltungsbauten usw.) als Generalunternehmer sowie ferner die Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Baubereich (Bauberatung, Organisation, Marktforschung, Experten usw.). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegmund, von Bettwies und Zürich, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. André Hofer, von Rothrist, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2.

25. März 1969.
Transfide Immobilien- und Finanz AG (Transfide Immobilière et Financière SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb und Verkauf von Bauland; Ueberbauungen und Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art und kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Tibor

Holzer, von Zürich, in Küsnacht. Einzelprokura ist erteilt an Isabella Stieger, von Zürich und Oberriet, in Bassersdorf. Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8.

26. März 1969. Waren aller Art.
Brusag AG (Brusag S.A.) (Brusag Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Übernahme von Vertretungen von Handelswaren jeder Art und kann sich an anderen Unternehmen dieser Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Schildknecht, von Gossau SG, in Kilchberg ZH. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 210 in Zürich 11.

26. März 1969. Metallgiesserei.
Stauber & Co., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1960, S. 2534). Metallgiesserei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 enthalten sind, sind an die «Metallgiesserei Wetzikon Stauber AG», in Wetzikon, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. März 1969.
Metallgiesserei Wetzikon Stauber AG, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Metallgiesserei sowie den Handel mit Metall- und Gussprodukten und kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Vertretungen übernehmen und Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Franken 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Stauber & Co.», in Wetzikon, mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 872 269.27 und Passiven im Betrage von Fr. 621 485.95, zum Preise von Fr. 250 783.32, wovon Fr. 148 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der Kommanditgesellschaft seit dem 31. Dezember 1968 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Josef Stauber-Benz, von und in Wetzikon, Präsident, Erwin Ruckstuhl, von Aadorf, in Wetzikon, und Emil Trachsler, von Wetzikon, in Uster. Geschäftsdomizil: Binzstrasse 30.

26. März 1969. Waren aller Art; Liegenschaften.
Sensal AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie betätigt sich als Mäkler von Waren und Liegenschaften und ist in diesem Zusammenhang befugt, Grundstücke zu erwerben, zu belasten und zu veräußern und sich an der Finanzierung von Liegenschaften zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Klipstein, von Tramelan-Dessus, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 2 in Zürich 8 (c/o Eterlin, Klipstein & Co, Zürich, Inh. Klipstein & Co).

26. März 1969. Graphische Arbeiten.
Printing Studio AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1504). Planung und Druck graphischer Arbeiten usw. Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Anton Eichhorn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Cantieni ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

26. März 1969.
C. Stäubli Seifen- & Sorein-Fabrikation GmbH. Pfäffikon/Zeh., in Pfäffikon (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Fabrikation und Vertrieb von Seifen-, Wasch- und Scheuermitteln usw. Die Gesellschaftsversammlung vom 6. März 1969 hat die Statuten geändert. Von der Stammeinlage des Gesellschafters Josef Lendi im Betrag von Fr. 60 000 ist der Teilbetrag von Fr. 10 000 vom Gesellschafter Werner Stäubli erworben worden, womit sich dessen Stammeinlage von Fr. 40 000 auf Fr. 50 000 erhöht hat. Am Stammkapital von Fr. 100 000 sind somit jetzt mit je einer Stammeinlage von Franken 50 000 beteiligt; die beiden vorerwähnten Gesellschafter Josef Lendi und Werner Stäubli.

26. März 1969.
Cerutti Rotopress A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1893). Druckereimaschinen usw. Die Generalversammlung vom 10. März 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 160 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

26. März 1969. Kunstgewerbliche Artikel.
A. Eichholzer-van Eijk, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arno Eichholzer-van Eijk, von Zürich und Langnau am Albis, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Magdalena Eichholzer-van Eijk, von Zürich und Langnau am Albis, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit kunstgewerblichen Artikeln. Kornhausstrasse 32.

26. März 1969. Metzgerei, Würsterei.
Gustav Furrer, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Gustav Furrer, von Weisslingen, in Küsnacht. Einzelunterschrift ist erteilt

an Magdalena Furrer, von Weisslingen, in Küsnacht. Metzgerei und Würsterei. Wiltisgasse 20.

26. März 1969. Textilwaren.
P. Kümin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Kümin, von Fuisberg, in Zürich 8. Fabrikation von und Handel, einschliesslich Import und Export, mit Textilwaren, insbesondere Industriergarnen; Vertretungen von sowie Handel mit Waren verschiedener Art. Brandschenkestrasse 32.

26. März 1969. Webereizubehör.
Willy Grob AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2178). Herstellung und Vertrieb von Webereizubehör. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach SG (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 599) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1969. Beteiligungen.
Turkcommerz A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1959, S. 15). Beteiligung an Unternehmen usw. Neues Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 55 in Zürich 6 (bei der Investfinance S.A.).

26. März 1969.
Investfinance S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Investitionsgeschäfte aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 55 in Zürich 6.

26. März 1969.
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1968, S. 1908). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Wilfried Müller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor, und zwar nun auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Hans Peter Laubacher, von Muri AG, in Windisch.

26. März 1969. Beteiligungen.
Rexall AG, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2301). Verwaltung von Beteiligungen an einem Unternehmen usw., mit Hauptsitz in Zug. Die Firma der Gesellschaft und die der Zweigniederlassung lauten nun Rexall (Schweiz) AG (Rexall Suisse SA) [Rexall (Switzerland) Inc.]. Die Unterschrift von François Gendreau ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Gilbert Schwaar, von und in Lausanne, Präsident des Verwaltungsrates.

26. März 1969. Datenfernübermittlung.
Teledata AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557). Betrieb eines Rechenzentrums mit Datenfernübermittlung, mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Prof. Dr. iur. Rudolf Probst ist erloschen. Carl Busch führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates. Zum Vizedirektor mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkter Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Kurt Frey; seine Prokura ist erloschen.

26. März 1969. Schreibmaschinen.
Cäsar Muggli, in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, Seite 2242). Generalvertretung der «Underwood»-Schreibmaschinen usw. Die Prokura von Walter Etmüller ist erloschen.

26. März 1969. Briefumschläge.
Schaller & Co. A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Fabrikation von Briefumschlägen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Dubler, von Wohlen AG, in Dübendorf, und Alfred Stutz, von und in Zürich.

26. März 1969.
«Annabella» Musikverlags-GmbH, in Uster (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1963, S. 3635). Betrieb eines Musikverlages usw. Neues Geschäftsdomizil: Brunnenstrasse 9.

26. März 1969. Glasbläserei.
Roberto Niederer, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4069). Glasbläserei usw. Die Unterschrift von Renato Niederer ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an Alfonsa Gruber, von Rebstein, in Zürich.

26. März 1969.
Lloyds Bank Europe Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2541), mit Hauptsitz in London und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Die Unterschrift von Leslie John Cowdery sowie die Prokura von Albert Edward Luff sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Maurice Henry Finlison, britischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Eric Sidney Tibbets, britischer Staatsangehöriger in Limpsfield (Surrey, England), Generaldirektor, Karl Johann Senft führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor der Zweigniederlassung Zürich, sondern nun als Hauptdirektor, und zwar für die Zweigniederlassungen Genf und Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Genf und Zürich Hans Franz Jenni, von und in Genf, Direktor, René Georges Keller führt nun als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich; seine Prokura ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Henry Griffith Fry, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung Zürich, und Artur Huser, von Krumenau SG, in Fällanden, Vizedirektor, Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an George E. Smolen, britischer Staatsangehöriger, in Grüningen.

26. März 1969. Maschinen, Apparate.
Meteo A.G., in Opfikon (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, Seite 2727). Herstellung von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Bestandteilen von solchen usw. Die Generalversammlung vom

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

236816. Date de dépôt: 8 novembre 1968, 18 h.
F. Ketterer, 5, rue Verdeaux, Renens (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits laitiers, notamment yoghourts. (Cl. int. 29)

SPASSEFF

236817. Date de dépôt: 13 novembre 1968, 17 h.
Kikkoman Shoyu Co., Ltd., 339, Noda, Noda City (Chiba Prefecture, Japon). — Fabrication et commerce.

Condiments, notamment sauces. (Cl. int. 30)

KIKKOMAN

236818. Date de dépôt: 20 février 1969, 14 h.
Eliane Schenk Boutique La Tricoterie, Crans s. Chermignon (Valais).
Fabrication et commerce.

Vêtements. (Cl. int. 25)

**ELIANE SCHENK
LA TRICOTERIE**

236819. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1969, 20 Uhr.
ESWA, Gloor, Meier & Co., chem.-techn. Produkte, Wäscherei-Bedarfsartikel, Stansstad, Rozlochstrasse, Stansstad (Nidwalden).
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 126277 von Stauffer & Co. AG, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1968 an.
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel, Waschmittel, flüssige und feste Seifen. (Int. Kl. 3)

DELFIN

236820. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 18 Uhr.
Minnesota Rubber Company, 3630 Wooddale Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication und Handel.

Aus Gummi hergestellte Dichtungen; Dichtungsmembranen, von Hand betätigte Ventile für Büchsen und Sprühdosen.
(Int. Kl. 6, 17, 21)

MINNESOTA RUBBER COMPANY



236821. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 18 Uhr.
Minnesota Rubber Company, 3630 Wooddale Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication und Handel.

Aus Gummi hergestellte Dichtungen; Dichtungsmembranen, von Hand betätigte Ventile für Büchsen und Sprühdosen.
(Int. Kl. 6, 17, 21)



236822. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr.
Vandex International v/R.E. Pickering, Grenåvej 107 a, Risskov (Gemeinde Vejby-Risskov, Dänemark). — Fabrication und Handel.

Chemische Präparate zur Feuchtigkeitsisolierung für Hoch- und Tiefbau, chemische Präparate zum Schutz gegen Feuchtigkeit, Füllstoffe und Isoliermaterialien zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau, Bindemittel und Mörtel zum Verlegen von Wand- und Fussbodenplatten, Füllmaterialien zum Ausfüllen von Rissen, Höhlungen und anderen oberflächlichen Schadenstellen. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)



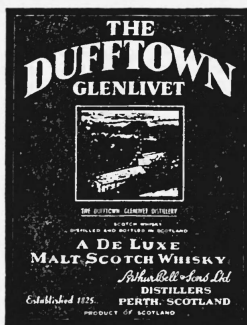
236823. Date de dépôt: 11 février 1969, 9 h.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, Genève 3. — Commerce.

Montres. (Cl. int. 14)



236824. Hinterlegungsdatum: 25. September 1968, 18 Uhr.
Arthur Bell & Sons Limited, 11-21, Victoria Street, Perth (Schottland, Grossbritannien). — Fabrication.

Whisky. (Int. Kl. 33)



236825. Date de dépôt: 10 octobre 1968, 18 h.
Max Schick, 29, avenue du Chablais, Prilly (Vaud).
Fabrication et commerce.

Imprimés et cassettes en matière plastique de provenance suisse.
(Cl. int. 16, 20)



236826. Hinterlegungsdatum: 4. November 1968, 18 Uhr.
VEB Erfurter Malzwerke — Vereinigte Malzindustrie des Bezirkes Erfurt, Iderhoffstrasse 3, Erfurt (Deutschland). — Fabrication.

Braumalz aller Sorten, Gerstenflocken für Brauzwecke.
(Int. Kl. 30, 31)



236827. Hinterlegungsdatum: 7. November 1968, 17 Uhr.
Jantzen Inc., P.O. Box 3001, Portland (Oregon, USA).
Fabrication und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



236828. Date de dépôt: 8 novembre 1968, 18 h.
F. Ketterer, 5, rue Verdeaux, Renens (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits laitiers, notamment yoghourts. (Cl. int. 29)



236829. Hinterlegungsdatum: 20. November 1968, 11 Uhr.
Gustav Maisch, Luisenstrasse 48, Pforzheim (Deutschland).
Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1968 an.

Schmuckwaren aller Art. (Int. Kl. 14)



236830. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 10 Uhr.
Früh & Co., Hauptstrasse, Bühler (Appenzell A.-Rh.). — Fabrication.

Alpenkräuter-Bitter. (Int. Kl. 33)

Auserhödler Bergflor-Bitter enthält insbesondere folgende Auszüge aus 20 verschiedenen Blüten: Kirschen, Wurzeln und Beeren, wie Wacholder, Schilddübel, Eichen, Wermuth, Tausendguldenkraut usw.

Auserhödler Bergflor-Bitter enthält die Extrakte von 20 Früchten, Pflanzen, Rindern, deren essbare Bestandteile, wie: Mandel, Aprikose, Kirsche, Nektarine, Pfirsich, Pflaume, Traube, etc.

Zufertrohler



Früh & Co.
3055 Bühler AR

Bergflor Bitter

Auserhödler Bergflor-Bitter ist ein aussergewöhnlich gutes Getränk für jede Gelegenheit.

Auserhödler Bergflor-Bitter ist ein aussergewöhnlich gutes Getränk für jede Gelegenheit.

Auserhödler Bergflor-Bitter ist ein aussergewöhnlich gutes Getränk für jede Gelegenheit.

Auserhödler Bergflor-Bitter ist ein aussergewöhnlich gutes Getränk für jede Gelegenheit.

236831. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 17 Uhr.
H. Jones and Company (South Africa) Limited, Paarl (Kapprovins, Südafrikanische Republik). — Fabrication und Handel.

Getrocknetes, in Büchsen eingemachtes und konserviertes Obst und Gemüse, Marmeladen, Tomatensauce, Würzsaucen, in Büchsen eingemachtes Fleisch und Fleischessenz; Backpulver und Sirupe.
(Int. Kl. 29, 30, 32)



236832. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1969, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn).
Fabrication und Handel.

Enzymhaltige Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Putz- und Poliermittel, Abwaschmittel und Spülmittel. (Int. Kl. 3)



236833. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1968, 11 Uhr.
Theo Kneubühler & Co. Globe-Maschinen, Hirschmattstrasse 50, Luzern. — Fabrication und Handel.

Küchen-Cutter. (Int. Kl. 7, 8, 21)



Banque de change et d'investissements, Genève

Bilan au 31 décembre 1968
(après répartition du bénéfice)

| Actifs | Fr. | Passifs | Fr. |
|---|---------------|--|-----------------|
| Caisse, compte de chèques postaux | 1 152 501.55 | Engagements en banques à vue | 375 947.59 |
| Avoirs en banque à vue | 3 741 897.48 | Comptes de chèques et créanciers à vue | 7 740 757.73 |
| Avoirs en banques à terme | 6 833 187.50 | Créanciers à terme | 3 855 207.70 |
| Effets de change | 1 308 993.01 | Livrets de dépôts | 717 094.75 |
| Comptes-courants débiteurs en blanc | 994 093.15 | Autres passifs | 629 159.72 |
| Comptes-courants débiteurs gagés | 2 359 389.98 | Capital-actions | 4 400 000.— |
| dont garantis par hypothèques Fr. 1 095 935.— | | Réserve légale | 400 000.— |
| Avances à terme fixe en blanc | 613 139.85 | Réserve extraordinaire pour ducroire | 100 000.— |
| Avances à terme fixe gagées | 112 245.05 | Solde compte de pertes et profits | 526.— |
| Titres et participations permanentes | 711 388.65 | | |
| Autres actifs | 391 857.27 | | |
| | 18 218 693.49 | Cautionnements et accrédiés en cours: Fr. 395 452.50 | 18 218 693.49 |
| Charges | | Compte de pertes et profits au 31 décembre 1968 | Produits |
| | Fr. | | Fr. |
| Intérêts débiteurs | 507 553.20 | Report de l'exercice précédent | 6 563.16 |
| Commissions | 28 771.98 | Intérêts créanciers | 942 643.38 |
| Organes de la Banque et personnel | 261 546.15 | Commissions | 183 581.65 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 19 505.20 | Produits du portefeuille, effets de change et devises | 179 483.94 |
| Frais généraux | 295 885.30 | Produits portefeuille titres | 7 146.— |
| Impôts et taxes | 44 233.95 | Produits divers | 76 001.15 |
| Provisions et amortissements | 187 397.50 | | |
| Bénéfice: | | | |
| Solde de l'exercice précédent | Fr. 6 563.16 | | |
| Bénéfice de l'année | Fr. 43 962.84 | | |
| | 50 526.— | | |
| | 1 395 419.28 | | 1 395 419.28 |
| Répartition des titres et participations permanentes | | Répartition du bénéfice 1968 | |
| Titres suisses | | Attribution réserve légale | 25 000.— |
| Obligations suisses Industrie | 15 375.— | Attribution réserve extraordinaire pour ducroire | 25 000.— |
| Actions suisses Sociétés financières | 500 000.— | Report à nouveau | 526.— |
| Titres étrangers | | | 50 526.— |
| Obligations Corporations de droit public | 46 673.80 | | |
| Obligations autres | 149 339.85 | | |
| | 711 388.65 | | |

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1968
(dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti)

| Attivo | Fr. | Passivo | Fr. |
|--|----------------|---|----------------|
| Cassa, conto giro e conto chèques postali | 3 632 105.31 | Debiti a vista presso banche | 107 442.57 |
| Crediti a vista presso banche | 16 558 575.98 | Conti correnti creditori a vista | 17 434 412.83 |
| Crediti a termine presso banche | 3 790 000.— | Conti correnti creditori a termine | 7 907 160.85 |
| Conti correnti debitori con copertura | 7 626 269.18 | Disposizioni | 1 000.— |
| di cui con copertura ipotecaria Fr. 985 371.70 | | Libretti di deposito | 1 594 761.11 |
| Conti correnti debitori senza copertura | 167 293.20 | Obligazioni di cassa | 2 664 000.— |
| Effetti cambiari | 940 165.90 | Autre poste del passivo | 423 007.90 |
| Titoli | 1 665 960.— | Conto dividendo 1968 | 125 000.— |
| Mobilio | 1.— | Capitale azioni | 2 500 000.— |
| Altre poste dell'attivo | 131 417.45 | Riserva legale | 300 000.— |
| | | Riserva speciale | 1 300 000.— |
| | | Saldo del conto profitti e perdite: | |
| | | Riporto a nuovo | 155 002.76 |
| | | | 34 511 788.02 |
| Debitori per garanzie prestate: Fr. 2 778 158.35 | 34 511 788.02 | Garanzie prestate: Fr. 2 778 158.35 | |
| Uscite | | Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1968 | Entrate |
| | Fr. | | Fr. |
| Interessi passivi | 687 539.— | Saldo riportato dall'esercizio precedente | 133 753.88 |
| Organi della banca e personale | 502 629.65 | Interessi attivi | 1 020 468.05 |
| Contributi fondo previdenza personale | 21 373.25 | Provvigioni | 629 554.78 |
| Spese generali e spese d'ufficio | 191 669.82 | Proventi dal portafoglio cambiario | 182 614.21 |
| Imposte e tasse | 185 000.— | Proventi dal portafoglio titoli | 81 117.08 |
| Ammortamenti | 14 420.50 | Diversi | 140 126.98 |
| Residuo utile dell'esercizio precedente | Fr. 133 753.88 | | |
| Utile netto dell'esercizio 1968 | Fr. 451 248.88 | | |
| | 585 002.76 | | |
| | 2 187 634.98 | | 2 187 634.98 |
| Titoli di proprietà al 31 dicembre 1968 | | Ripartizione utile al 31 dicembre 1968 | |
| | Fr. | | Fr. |
| Obbligazioni svizzere | 253 110.— | Dividendo 5% sul capitale azioni di Fr. 2 500 000.— | 125 000.— |
| Obbligazioni estere | 763 361.— | Riserva legale | 50 000.— |
| Azioni svizzere | 402 750.— | Riserva speciale | 250 000.— |
| Azioni estere | 246 739.— | Fondo di previdenza per il personale | 5 000.— |
| | 1 665 960.— | Riporto a nuovo | 155 002.76 |
| | | | 585 002.76 |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Peru

Einfuhrvorschriften
(Vgl. SHAB Nr. 160 vom 11. Juli 1968)

Mit Dekret Nr. 17535 vom 26. März 1969 wurde die Gültigkeitsdauer des Importverbots gemäss Gesetz 202-68-HC vom 24. Juni 1968 bis zum 31. März 1970 verlängert. Die diesbezügliche Warenliste bleibt bis auf weiteres unverändert bestehen.

Pérou

Prescriptions d'importation
(Cf. FOSC N° 170 du 23 juillet 1968)

Par décret N° 17535 du 26 mars 1969 le gouvernement péruvien a prorogé jusqu'au 31 mars 1970 l'interdiction d'importation introduite par la loi N° 202-68-HC du 24 juin 1968. La liste des marchandises reste inchangée jusqu'à nouvel avis.

Schweden

Sendungen, die der Zollkontrolle unterliegen

(PTT) Am 1. Januar 1969 wurde in Schweden die Mehrwertsteuer eingeführt. Nach Feststellung der schwedischen Zollbehörden unterliegt der Inhalt zahlreicher Drucksachsendungen mit Büchern, Zeit-

schriften und Zeitungen dieser Steuer. Briefpostsendungen, die derartige Gegenstände enthalten, müssen daher stets mit dem am Postschalter erhältlichen grünen Zollzettel C 1 beklebt sein. Nicht Handelszwecken dienende Sendungen sind mit der Aufschrift «Cadeau» zu versehen. Diese Bestimmungen gelten auch für Sendungen, die Briefmarken enthalten.

Die schwedische Postverwaltung bringt bei dieser Gelegenheit in Erinnerung, dass zur Zollbehandlung jeder Warensendung eine vom Absender unterzeichnete Rechnung erforderlich ist. Handelt es sich hierbei um ein Postpaket, so wird der Absender gebeten, die Rechnung der Begleitadresse beizufügen.

Suède

Envois soumis au contrôle douanier

(PTT) La taxe à la valeur ajoutée a été introduite en Suède le 1^{er} janvier 1969. Les autorités douanières suédoises ont constaté que le contenu d'un grand nombre d'imprimés renfermant des livres, des périodiques et des journaux est soumis à ladite taxe. Par conséquent, les envois de la poste aux lettres contenant de tels objets, doivent toujours être revêtus de l'étiquette douanière verte C 1, qui peut être obtenue au guichet postal. Selon le cas, les envois effectués dans un but non commercial, doivent porter l'indication «Cadeau». Les mêmes dispositions sont applicables aux envois qui contiennent des timbres-poste.

L'administration suédoise saisit cette occasion pour rappeler qu'une facture signée par l'expéditeur est généralement exigée pour le dédouanement de tout envoi de marchandises. S'il s'agit d'un colis postal, l'expéditeur est prié d'annexer la facture au bulletin d'expédition.

Svezia

Invi soggetti al controllo doganale

(PTT) La Svezia ha introdotto, il 1° gennaio 1969, la tassa sul plusvalore. Le autorità doganali hanno constatato che numerose stampe contengono libri, riviste e giornali sottoposti a tale tassa. Gli invii della posta-lettere nei quali sono inclusi oggetti del genere devono quindi essere provvisti del cartellino doganale verde C 1, ottenibile agli sportelli postali. Gli invii spediti a scopo non commerciale devono recare l'osservazione «Cadeau». Le stesse disposizioni si applicano pure agli invii di francobolli.

L'amministrazione svedese delle poste coglie l'occasione per rammentare che per lo sdoganamento degli invii di merci occorre di regola una fattura firmata dal mittente. Se si tratta di un pacco, il mittente è pregato di allegare la fattura al bollettino di spedizione.

82. 10. 4. 69

Auslandspostüberweisungsdiens
Service international des virements postaux

ab 10. April 1969 — dès le 10 avril 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.63; Dänemark/Danemark: Fr. 57.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.95; Frankreich/France: Fr. 87.60; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.41; Italien/Italie: Fr. —.69; Marokko/Maroc: Fr. 86.—; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.45; Norwegen/Norvège: Fr. 60.85; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.78; Schweden/Suède: Fr. 84.05.

82. 10. 4. 69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.

AKTIENGESELLSCHAFT

Chocolat Tobler

BERN

Einladung zur
57. ordentlichen Generalversammlung
der AktionäreMittwoch, den 23. April 1969, 15.00 Uhr
im Kursaal (Konzertsaal), Bern

Traktanden:

1. Protokoll der 56. ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1968
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1968
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Entlastung der Verwaltungsorgane
5. Wahl der Kontrollstelle

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51, zur Einsichtnahme auf.

Wir ersuchen die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Zutrittskarte mit dem ihnen zugestellten Formular anzufordern.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, sind gebeten, die ihnen zugestellte Vollmachtserklärung blanko unterzeichnet an die Gesellschaft zu richten, damit diese für die Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt sein kann.

Wünscht ein Aktionär einen andern, im Aktienregister eingetragenen Aktionär mit der Vertretung zu beauftragen, so hat er den Namen und die Adresse des betreffenden Aktionärs in die Vollmachtserklärung einzusetzen und diese ebenfalls der Gesellschaft zuzustellen. Letztere wird für den Versand der Zutrittskarten besorgt sein. Vertretungen unter Ehegatten sind zulässig, auch wenn der Vertretende nicht Aktionär ist.

Bern, den 9. April 1969 Der Verwaltungsrat

**Graubündner
Kantonalbank**

Staatsgarantie

Ausgabe einer

**5%-Anleihe 1969
von Fr. 20 000 000**

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

| | |
|--------------------------|--|
| Zins | 5%, Jahrescoupons per 30. April |
| Laufzeit | 12 Jahre, nach 10 Jahren durch die Bank vorzeitig rückzahlbar, unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist. |
| Stückelung | Inhabertitel von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— |
| Kotierung | an den Börsen von Zürich, Basel und Chur |
| Emissionspreis | 100% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel= 100,60% |
| Zeichnungsfrist | 10.–16. April 1969, mittags |
| Liberierungsfrist | 30. April bis 15. Mai 1969 |

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich.

Graubündner Kantonalbank

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
in Winterthur**

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 29. April 1969, 14.30 Uhr, im Garten-Hotel, in Winterthur, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1968.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1969.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht pro 1968 liegen ab 9. April 1969 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese können Eintrittskarten unter Benützung des der Einladung beigelegten Bestellscheines bei der Gesellschaft beziehen.

Winterthur, den 31. März 1969

Der Verwaltungsrat

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

58. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. April 1969, 18 Uhr, ins Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1968 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates,
 - b) der Kontrollstelle.
5. Aktienkapitalerhöhung:
 - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 14 000 000.— auf Franken 17 500 000.— durch Ausgabe von 7000 Inhaberaktien zu Fr. 500.— nom. zu pari,
 - b) Konstatierung der Vollzeichnung und Vollenzahlung des erhöhten Aktienkapitals,
 - c) Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 23. April 1969, 12 Uhr, im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach 357, 8021 Zürich).

Zürich, den 1. April 1969

Der Verwaltungsrat

L'ATELIER, Société Coopérative à Genève

Siège social, avenue Henri-Dunant 6

Les porteurs de parts sociales sont informés que le dividende 1968, fixé à 2½%, est payable dès le 1^{er} avril 1969, au siège de l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Le conseil d'administration

A vendre

**1 machine comptable
NATIONAL**

mod. 31-10-14 (24) 26 pour cause de changement de système. Machine en parfait état et activité, cède à Fr. 4000.—, entièrement équipée.

Tél. (021) 62 47 62, interne 43.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Amtsblatt-Mappen

Reklame-Acquisition. Aus gesundheitlichen Gründen per sofort zu verkaufen.

Für die Kantone Appenzell, St. Gallen, Thurgau, Graubünden, Gaster-March. Gut fundierte Kundschaft seit Jahren vorhanden.

Nähere Auskunft erteilt Chiffre 44-300928, Publicitas AG, 8021 Zürich.

BUSS AG, BASEL**Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 21. April 1969, 17 Uhr, im Schützenhaus, Basel

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes,
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung,
 - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung,
 - d) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. April 1969 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Donnerstag, den 17. April 1969, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, oder beim Schweizerischen Bankverein, Basel, zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 10. April 1969. In der Zeit vom 10. April bis und mit 22. April 1969 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 10. April 1969

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Aktionäre werden hiermit zur

70. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Mittwoch, den 23. April 1969, 11.30 Uhr**, im Hotel Schweizerhof, I. Stock, in Bern.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht.
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1969.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Fr. 2 000 000.— durch Ausgabe von 1000 auf den Namen lautenden neuen Aktien zum Nennwert von je Fr. 500.— samt Genusschein, zum Ausgabekurs von Fr. 1000.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1969. Uebernahme des Eidg. Titelstempels durch die Gesellschaft. Einräumung des statutarischen Bezugsrechtes an die Aktionäre.
6. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Vollerzahlung der neuen Aktien.
7. Aenderung von Art. 6 der Statuten.

Die Jahresrechnung, die Anträge der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, auf Erhöhung des Aktienkapitals und auf Aenderung der Statuten sind ab heute im Büro der Gesellschaft (Rehagstrasse 79) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Eintrittskarten können daselbst bis spätestens 21. April 1969 angefordert werden.

Bern, den 10. April 1969

Der Verwaltungsrat

LONZA A.G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 18. April 1969, vormittags 10.30 Uhr**, im Vortragssaal des Kunstmuseums, in Basel (Eingang Dufourstrasse)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 8. April bis spätestens 15. April 1969 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in **Basel** bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Cie.,
- in **Genf** beim Schweizerischen Bankverein,
- in **Zürich** beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 8. April 1969 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 3. April 1969

Für den Verwaltungsrat der LONZA A.G.
Der Präsident: Engi

ALETSCH A.G., MÖREL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 18. April 1969, vormittags 9.30 Uhr**, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG in Basel (Münchensteinerstrasse 38)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 8. April bis spätestens 15. April 1969 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in **Basel** bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Cie.,
- in **Genf** beim Schweizerischen Bankverein,
- in **Zürich** beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 8. April 1969 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 3. April 1969

Für den Verwaltungsrat der ALETSCH A.G.
Der Präsident: Engi

Société Suisse de Ciment Portland S.A., Neuchâtel

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément à l'article 9 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **samedi 26 avril 1969, à 11 heures 30**, au 3 du faubourg de l'Hôpital, à Neuchâtel (Immeuble d'Ebauches S.A., 4^e étage, salle 108).

Ordre du jour:

- 1^o Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1968.
- 2^o Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
- 3^o Nominations statutaires.

A teneur de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au mercredi 23 avril 1969, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront une carte d'admission à l'assemblée générale.

Ce dépôt peut être effectué: au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel; de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1968, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 8 mars 1969

Le conseil d'administration

CAISSE MUTUELLE MALADIE-ACCIDENTS

Siège social: Grand-Chêne 2, Lausanne

Assemblée générale ordinaire

le **mardi 29 avril 1969, à 18 heures**, au Restaurant du Grand-Chêne (salon rose), à Lausanne

Ordre du jour:

- 1^o Opérations statutaires.
- 2^o Election d'un administrateur.
- 3^o Propositions individuelles.

Seuls les sociétaires porteurs de leur carte de membre seront admis à l'assemblée.



Eröffnung des „Acht-Routen-Netzes“ SCANSERVICE

Moderne, schnelle Linienfrachter des Scanservice bewältigen den Verkehr in beiden Richtungen — zuverlässig und pünktlich. Jeden Monat werden 8 Scanservice-Fahrten in Ost-West-Richtung und 8 weitere in West-Ost-Richtung durchgeführt. Dabei werden je 14 Häfen in Fernost und Europa bedient bei monatlich bis zu 8 Ankünften und Abfahrten.

Ihre Frachtreise schnell und sicher auf dem Scanservice-Seeweg. Wir werben nicht nur mit attraktiven Transitzeiten — wir halten uns auch daran! Weitere Vorteile der Scanservice-Organisation sind: Vollständige Veröffentlichung der Abfahrts- und Ankunftsdaten 12 Monate im voraus. Sorgfältig auf den festen Ladezyklus eines jeden

Hafens abgestimmte Ladetermine. Liegeplatz-Prioritäten in allen Haupthäfen. Hilfsbereite und erfahrene Schiffsagenten. Darum sollten Sie Ihre Fracht auf dem schnellen, modernen und gut organisierten Weg, dem 'eight lane oceanway' zwischen Europa und Fernost befördern.

Scanservice

Generallfrachtagentur für die Schweiz: NATURAL AG, 4002 Basel und Filialen in Biel, Buchs SG, Genf, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, St. Gallen, Zürich



NEUE BANK NUOVA BANCA NEW BANK NOUVELLE BANQUE

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 24. April 1969, 11.45 Uhr**, am Sitz der Gesellschaft, Talstrasse 41, Zürich 1

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 10. April 1969 in den Büros des Hauptsitzes in Zürich und der Filiale in Chiasso zur Einsicht der Aktionäre auf.

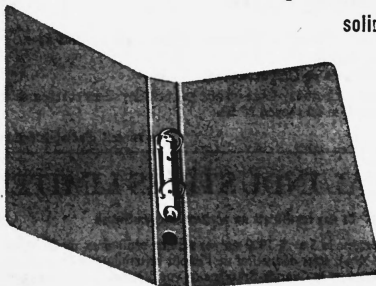
Zutrittskarten, die gleichzeitig als Stimmkarten gelten, können gegen Nachweis des Aktienbesitzes in Zürich, Talstrasse 41, und bei der Filiale in Chiasso, via Livio 5, bezogen werden.

Zürich, den 3. April 1969

Der Verwaltungsrat

Bolleter-Presspan-Ringordner

solider, schöner, vorteilhafter



9 Farben

rot, gelb, blau, grün,
braun, hellgrau, dunkel-
grau, weiss, schwarz

| | 10 | 25 | 50 | 100 | 250 | 500 | 1000 |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| A 4 Mech. im Rücken | 1.80 | 1.70 | 1.60 | 1.40 | 1.35 | 1.30 | 1.25 |
| Mech. im Hinterdeckel | 1.65 | 1.55 | 1.45 | 1.25 | 1.20 | 1.15 | 1.10 |
| A 5 185/230 mm | 1.70 | 1.60 | 1.50 | 1.30 | 1.25 | 1.20 | 1.10 |

Alfred Bolleter AG Fabrik für Ringordner, 8627 Güningen Mappen, Büroartikel Telephon (051) 78 71 71

Spezialist für Ringordner, Katalogeinbände, Offertmappen usw. aus Presspan — auch mit Aufdruck Ihrer Firma in Siebdruck oder Folienprägung (Gold, Silber, alle Farben). Alle Extraanfertigungen.

RECHNUNGSWESEN / DATENVERARBEITUNG

Vielseitige Tätigkeit für junge, tüchtige Sekretärin mit Zahlenflair oder bewegliche Buchhalterin, die den üblichen Aufgabenkreis erweitern möchte:

- Korrespondenz in Deutsch nach Diktat und Vorlage, bei Eignung teilweise auch in Französisch
- Schreiben von Berichten, Abschlüssen, Protokollen, Stelstatiken etc.
- Mitwirken bei der Lösung von Organisationsfragen (Arbeitsabläufe, Formularentwürfe etc.)
- Rechnerische Arbeiten und Kontrollen für Budgets, Abschlüsse, Finanzstatus und Lizenzgebühren
- Allgemeine Sekretariatsarbeiten

Sehr geehrtes Fräulein,

In unserem mittleren Handelsunternehmen mit internationalen Beziehungen bedingen die stetig steigenden Umsätze von Hermeses und Assurgrin u. e. die Schaffung dieser neuen Position.

Wenn Sie die nötigen Voraussetzungen haben und mit uns wechseln möchten, freuen wir uns, Sie kennenzulernen; zuerst durch eine Kurzschrift mit den üblichen Beilagen, einschliesslich Photo und Angabe des Seirbereichs. (Unser Personalblei, des Sie auf Wunsch erhalten, kann Ihnen die Offerte erleichtern.) Anschliessend besprechen wir gerne mit Ihnen die näheren Bedingungen. Sorgfältige Einarbeitung und Diskretion sind für uns selbstverständlich. Wir arbeiten in kleineren Teams, in modernen Büros, ein verkehrsgünstiger Lage, Nähe Steuffacher. Ihren Bericht erwidern wir mit Interesse.

Hermes Süssloff AG, Personalstelle
Ankerstrasse 53, 8025 Zürich, Tel. (051) 23 80 80/27 62 87

Wir haben einm

MITARBEITER

mit Erfahrung auf den Gebieten

SCHULDBETREIBUNG UND KONKURSWESEN

eine ausbaufähige, selbständige Position zu bieten. Seine Aufgaben bestehen aus der

Überwachung des Inkassowesens, Organisation und Koordination derselben.

Zeitgemässe Salarierung, Fünftagewoche in angenehmem und fortschrittlichem Arbeitsklima.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Handschriftprobe und Foto an die Direktion der

ZENTRUM BANK

8001 Zürich, Talstrasse 82

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

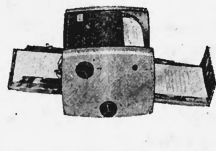
Internationale Transporte

4000 Basal 23

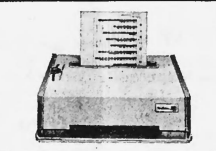
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

REX-ROTARY hat alles für den Büro-Druck, damit Sie ohne «Druck» im Büro drucken können

Nur die Phantasie steckt dem Umdruck Grenzen!



Das Rex-Rotary R-11 Umdrucksystem ermöglicht blitzschnelle und preisgünstige Information. Einwandfreie Abzüge von geschriebenen oder gedruckten Texten und Zeichnungen erhalten Sie in Sekunden, wenn Sie das Umdruckoriginal mit dem



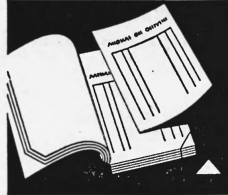
Rex-Rotary 3000 Thermokopiergerät herstellen. Aber auch trockene Kopien, Transparente für Tageslichtprojektion und kaschierte Dokumente fertigen Sie ohne Chemikalien auf einfachste Weise bei vollem Tageslicht an.

Dokumentation und Vorführung durch:
Rex-Rotary für die Schweiz
eugen keller + co. ag

Mombijoustr. 22, 3000 Bern, Tel. 031/25 34 91

Oneco-Durchschreibe-Bücher

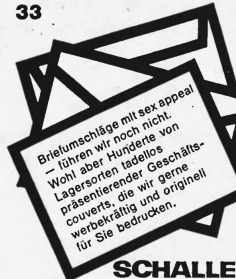
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

33



Briefumschläge mit sex appeal — führen wir noch nicht. Wohl aber Hunderte von Laserarten tadellos präsentierender Geschäftscouverts, die wir gerne werbeträchtig und originell für Sie bedrucken.

SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Rationalisieren leicht gemacht!

Wegen Räumung des Lagers nur solange Vorrat
tebrikreue la-Merken-

Gegensprechanlage Fr. 57.50

- 2 Apparate Katalogpreis 132.—
 - 3 Apparate nur 79.50 Katalogpreis 178.—
 - 4 Apparate nur 97.50 Katalogpreis 248.—
- Alle Anlagen komplett sprechfertig mit 15, 30 und 45 m langem Kabel
noch einlge
Industria-Sprechanlagen äusserst robuste Bauart
5 Apparate schon ab 248.— Katalogpreis 596.—
Kabel extra
6 Apparate Datus-Super mit 80-m-Kabel nur 138.— Katalogpreis 350.—
2 Batterien dazu 2.50 oder Netzgerät 25.—
Neuheit:
Drhtlose Automatic-Gegensprechanlage / 220V
absolut keine Montage
2 Apparate nur 248.—



Bestellen Sie noch heute telefonisch

051/23 39 17 LITEMA-Apparatebau
8004 Zürich
Stauffacherstrasse 28

Drahtartikel
Lüdi & Cie AG
Metallwarenfabriken
9230 Flawil

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Mittelgrosses Bankinstitut an der Bahnhofstrasse in Zürich sucht

Chef des gesamten Rechnungswesens

Die Voraussetzungen für die Bekleidung dieses wichtigen Postens sind:
persönliches Format
mehrjährige Praxis im Bankgeschäft
fundierte Kenntnisse der Bankbuchhaltung
Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung
Grundkenntnisse im Englischen und Französischen.

Geboten werden:
selbständige und vielseitige Aufgabe in einem sich rasch entwickelnden Bankunternehmen mit weltweiten Beziehungen
Prokura
den Anforderungen und der Leistung entsprechende Salarierung
zeitgemässe Sozialleistungen.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung unter Chiffre 70167 an PUBLICITAS AG, 3001 Bern, zu senden.

Herr Gemeindepäsident,
Herr Gemeindevorstand,

sind Sie an neuer Industrie in Ihrem Ort interessiert?

Industrieunternehmen beabsichtigt, Zweigbetrieb zu errichten und sucht Ortschaft oder Gegend mit 50 bis 100 weiblichen Arbeitskräften.

Wir bieten saison-unabhängige Ganzjahresbeschäftigung und sind ernsthaft an Kontaktnahme interessiert. Referenzen stehen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre N 21472 an Publicitas AG, 4500 Solothurn.

Wir suchen volkswirtschaftlichen oder juristischen Mitarbeiter

zur Bearbeitung wirtschaftlicher und finanzieller Probleme der bilateralen und multilateralen Beziehungen der Schweiz mit den Entwicklungsländern. Wir verlangen: Akademische Bildung; besonderes Interesse für internationale Wirtschafts- und Finanzprobleme. Gute Sprachkenntnisse (Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht).

Wir bieten: Gutes Teamwork. Abwechslungsreiche Tätigkeit, anregende Arbeitsatmosphäre. Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche.

Anmeldungen sind schriftlich unter Beilage eines Curriculum vitae, Zeugnisabschriften und einer Photo einzureichen an:

Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Broschüre Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Das Anlageheft Nr. 200 606 mit einem Guthaben von Fr. 10 191.95, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Anlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Anlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde. Zürich, den 3. April 1969

Schweizerische Kreditanstalt

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0.995.632 R der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Guthaben wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dies nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist. Biel, den 3. April 1969

Kantonalbank von Bern Biel

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 2 avril 1969 a fixé le dividende pour l'exercice 1968 à:
Fr. 90.— brut par action
sous déduction de l'impôt anticipé
payable dès le 3 avril 1969 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 53.
Cossonay-Gare, le 2 avril 1969 Le conseil d'administration

IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

Avis de paiement du coupon N° 21 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 5 avril 1969 sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1968 de sh 1/7,05 (7,93%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26% (d. 5,000625 par action). Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 24 février 1969 en Grande-Bretagne et le 25 février 1969 en Suisse. En conséquence, le coupon N° 21 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève est payable depuis le 10 avril 1969 à raison de

Fr. 0,4721 net par action,

soit la contrevaieur de d. 11,191875 net au cours de-10,33 moins les frais d'encaissement.
Genève, le 10 avril 1969 Ferrier Lullin & Cie Lombard Odier & Cie
Hentsch & Cie Pictet & Cie

Société Anonyme COCKERILL-UGREE-PROVIDENCE

Siège social: SERAING

Registre du commerce de Liège N° 77635

Messieurs les actionnaires sont informés que
l'assemblée générale annuelle
aura lieu au siège social, avenue A. Greiner, N° 1, à Seraing, le lundi 28 avril 1969, à 10 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice social 1968 et rapports du Collège des commissaires et des commissaires-réviseurs.
- 2° Examen et approbation du bilan et du compte de profits et pertes, arrêtés au 31 décembre 1968, ainsi que du projet d'affectation du bénéfice.
- 3° Décharge aux administrateurs, aux commissaires et aux commissaires-réviseurs.
- 4° Fixation du nombre des administrateurs; fixation du nombre et des émoluments des commissaires et des commissaires-réviseurs.
- 5° Nominations statutaires.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux articles 33 et 34 des statuts et, notamment, de déposer leurs titres cinq jours francs au moins avant la réunion, soit au plus tard le 22 avril 1969.

Les dépôts de titres seront reçus dans les établissements suivants:

- à Bâle: Messieurs HEÜSSER & Cie Société de Banque Suisse
- à Zurich: Crédit Suisse

Le conseil d'administration